

## Diálogo con la Comunidad alienta voluntariado

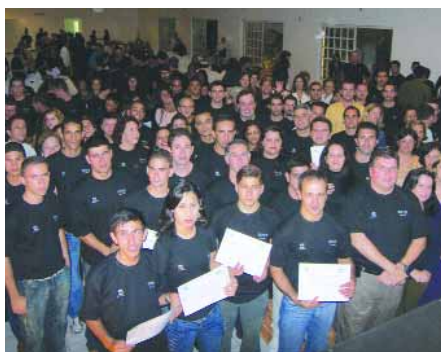


› ENCUENTRO - Franklin L. Feder les habla a los participantes del Diálogo con la Comunidad

El evento reforzó la transparencia de la relación de Alcoa con la población de São Luís y regiones próximas, promoviendo un debate con representantes comunitarios sobre acciones voluntarias realizadas por Alumar. La actuación social, económica y ambiental de la Unidad y las posibilidades de alianzas para los proyectos de responsabilidad social fueron algunas de las cuestiones respondidas a los más de cien participantes del encuentro.

› Página 3

› RELACIONES COMUNITARIAS



### Unidades entregan cheques del Programa ¡BRAVO!

Se distribuyeron más de R\$ 2 millones a instituciones filantrópicas en los meses de abril y mayo, período en que todas las unidades de Alcoa en Brasil organizaron sus eventos de entrega de los cheques a las entidades.

› Página 11

› SUSTENTABILIDAD - Diez millones de árboles y USCAP

## Compromiso para un planeta mejor

Uno de los principales valores de Alcoa es su compromiso con la Sustentabilidad. Por eso que en el transcurso de los años la compañía promueve programas y acciones con el objetivo de contribuir con el Medioambiente. El Programa Diez Millones de Árboles es un ejemplo exitoso del compromiso de los empleados y del desafío a mediano plazo.

› Página 12



› ASTILLERO-ESCUELA



### Alumar invierte en el arte de construcción de embarcaciones

Una alianza de la Secretaría de Ciencia y Tecnología del Estado de Maranhão, UNIVIMA – Universidad Virtual de Maranhão y Alumar está transformando el Astillero-Escuela en un CVT-Centro Vocacional Tecnológico. La intención es preservar técnicas regionales de construcción naval.

› Página 5

## › NUESTRA GENTE

### › EDITORIAL

# Responsabilidad de todos

**FRANKLIN L. FEDER**

Presidente da Alcoa América Latina

La conmemoración en el mes de junio del Día Mundial del Medioambiente nos invita a pensar y a reflexionar sobre las interferencias y transformaciones del Hombre sobre el Planeta. A cada día que pasa, acciones como la preservación de árboles y recursos naturales, mantenimiento de la calidad del aire y limpieza de los ríos pasan a ser cada vez más situaciones de emergencia, exigiendo la actuación responsable de toda la sociedad (individuos, empresas y Estados) en la relación con el medio en el que vive. Para establecer esa nueva conciencia y visión global de la relación hombre/naturaleza, Alcoa ha contribuido con diversas actividades con el objetivo de la toma de conciencia de los individuos en lo que se refiere a la necesidad de pensar colectivamente y asumir responsabilidades orientadas para el bien común.

El Diálogo con la comunidad, por ejemplo, realizado en São Luís durante el mes de abril, aproximó a los liderazgos de Alcoa y de Alumar a las autoridades civiles, representantes de organizaciones no-gubernamentales, de la clase empresarial y de comunidades locales. En pauta, la actuación social, económica y ambiental de Alumar en el Estado, las posibilidades de alianzas para los proyectos de Responsabilidad Social de la Empresa y los incentivos al voluntariado corporativo. El evento reforzó la transparencia en la relación de Alcoa con la población de São Luís y regiones próximas, cumpliendo la obligación que toda empresa moderna debe tener, es decir, escuchar a la comunidad en la que está inserida, con la finalidad de conocer sus necesidades y entender su dinámica para poder establecer después un canal de comunicación eficiente.

Otra medida de aproximación de Alcoa con la comunidad de São Luís es la transformación del Astillero-Escuela en un CVT – Centro Vocacional Tecnológico. Fruto de una alianza de



“  
Cuando las personas reciben informaciones y tienen mejores condiciones de vida es natural que pasen a ejercitar la ciudadanía”

Alumar con la Secretaría de Ciencia y Tecnología del Estado de Maranhão y UNIVIMA – Universidad Virtual de Maranhão, el Proyecto Astillero- Escuela incentiva la tradicional carpintería naval del Estado, dando condiciones de profesionalización de la actividad y haciendo renacer el interés de los jóvenes por la técnica centenaria de construcción de embarcaciones.

Los eventos de entrega de los cheques de los Programas ¡BRAVO! y ¡BRAVO! Brasil 2006 a las 629 entidades de todo Brasil también ilustran la responsabilidad ética de Alcoa en pro de una sociedad mejor. Con una participación récord de casi cuatro mil empleados y más de R\$ 2 millones distribuidos, el crecimiento anual de ¡BRAVO! manifiesta el compromiso de los Alcoanos con el bienestar de las comunidades.

Acciones tales como el aumento de la fiscalización de CIDASC- Companhia Integrada de Desenvolvimento Agrícola de Santa Catarina, lo que asegurará la buena condición sanitaria de los agro-negocios del Estado de Santa Catarina y los eventos relacionados al Día Mundial sin Fumar (31 de mayo) en la Unidad de Poços de Caldas son factores representativos de la preocupación de Alcoa con la calidad de vida de los empleados y de la población de los locales en los que está inserida.

Cuando las personas reciben informaciones y tienen mejores condiciones de vida es natural que pasen a ejercitar la ciudadanía y busquen la realización de acciones que puedan ayudar al prójimo. Por eso, un proyecto de Alcoa Inc. que en 1998 comenzó con la meta de plantar un millón de árboles en el mundo entero en un período de diez años, se amplió y se transformó en 2003 en el Programa Diez Millones de Árboles.

Esta edición de Gente en Acción reafirma la clara necesidad de la participación de las empresas en el cambio de comportamiento del Hombre en relación a la Naturaleza, en el sentido de promover, bajo un modelo de desarrollo sostenible, la conciliación de prácticas económicas y sociales con reflejos positivos sobre la calidad de vida de todos.

Les deseo una buena lectura.



NÚMERO 61  
JUNIO DE 2007  
EDICIÓN BRASILEÑA



Publicación de  
**ALCOA ALUMINIO S.A.**  
Directorio de Asuntos  
Institucionales

ALCOA  
AMÉRICA LATINA  
Av. das Nações  
Unidas, 12.901

Torre Oeste - 16º andar  
Cep 04578-000  
São Paulo - SP  
Tel: (11) 5509-0360  
www.alcoa.com.br

DIRECTOR DE  
ASUNTOS  
INSTITUCIONALES  
Nemércio Nogueira

COORDENACIÓN  
Débora Carvalho

PRODUCCIÓN EDITORIAL  
CDI Comunicação  
Edición  
Alexandre Bezerra  
Mtb 41.550-SP  
Leandro Giometti  
Mtb 41.229-SP

PROYECTO GRÁFICO  
Jo Acs  
Edición de arte  
More Arquitetura  
de Informação

TIRAJE  
8.500 ejemplares

CONSEJO EDITORIAL  
Aljan Machado  
Camila Meirelles  
Carla Mesquita  
Cidia Nazaré  
Débora Carvalho  
Edson Schiavotelo  
Elisabeth Russo  
Fátima Brandão  
João Bayma  
Juliano Natal  
Luciana Oliveira  
Lucimar Menezes  
Luiz Calabrese  
Maria Cristina Freire  
Maurício Born  
Rodolfo Haenni  
Sílvia Fujiyoshi  
Suzana Sheffield

### › DESEMPEÑO DE SEGURIDAD | Tasa de frecuencia de incidentes\*



\* HASTA MAIO

### › GENTE QUE HACE HISTORIA TRIBUTU A LOS COLEGAS QUE CONTRIBUYEN PARA EL DESARROLLO DE ALCOA



Guilherme C. Neto  
POÇOS DE CALDAS



Paulo Roberto Barbosa  
POÇOS DE CALDAS



Antonio da F. Gomes  
ALUMAR



Joao Miguel G. Silva  
ALUMAR



Josias Abreu Neto  
ALUMAR



Durval Silva de Araújo  
UTINGA

## › EVENTOS

› ALUMAR | Diálogo con la comunidad

# Encuentro debate voluntariado



› DEBATE | Líderes de Alumar y Franklin L. Feder participan del Diálogo con la Comunidad

Líderes de Alcoa, del Instituto Alcoa y de Alumar se reunieron en el Rio Poty Hotel, en São Luís, en el mes de abril, para el Diálogo con la Comunidad. El objetivo del encuentro fue profundizar el intercambio de experiencias e ideas con los participantes del último Mes Mundial de Servicios Comunitarios que tuvo lugar en octubre de 2006. En la oportunidad, Alumar fue la sede del Encuentro Alcoa de Sustentabilidad, rindió homenaje a voluntarios y organizó conferencias sobre responsabilidad social empresarial.

"El diálogo con la Comunidad es fruto de las reuniones, conferencias y discusiones del Mes Mundial de Servicios Comunitarios", cuenta Rafaela Araujo, del Departamento de Relaciones Institucionales de Alumar. "Durante una presentación, sentimos la necesidad de proporcionar informaciones más detalladas sobre nuestros trabajos de voluntariado y, de esa forma, promover un debate que reforzar la transparencia en las relaciones con la comunidad", explica. La actuación social, económica y ambiental de Alumar en el Estado, las posibilidades de alianzas para los proyectos de Responsabilidad Social de la Empresa y los incentivos al voluntariado corporativo fueron algunas de las cuestiones respondidas a los más de cien participantes del encuentro. Estuvieron presentes autoridades civiles, representantes de organizaciones no-gubernamentales, de la clase empresarial y de comunidades en general. Ellos debatieron con Franklin L. Feder, presidente de Alcoa América Latina, Suzana Sheffield, vicepresidente del Instituto Alcoa, Nilson Ferraz, director de Alumar, y Domingos Campos, gerente de Medioambiente y Seguridad del Trabajo de Alumar, sobre sus dudas y lo que esperan de

**Una empresa tiene la obligación de escuchar a la comunidad.**

las acciones y proyectos sociales de la Compañía.

"Actualmente, una empresa tiene la obligación de escuchar a la comunidad en la que está inserida, con la finalidad de conocer sus necesidades y de entender sus dinámicas para después establecer un canal de comunicación eficiente", declaró Franklin L. Feder. "Alumar ya hace eso hace bastante tiempo y el Diálogo con la Comunidad es una iniciativa más de reiterar el compromiso de la Compañía con las Comunidades de São Luís y de la región", declaró.

Los participantes elogiaron la iniciativa. "Para mí es de la mayor importancia participar en todos los eventos de Alumar relacionados al voluntariado", comentó Francisco Mauro, presidente de la Asociación de Amas de Casa del Barrio de Sacavém, en São Luís. "En realidad, ya hemos sido aliados en un proyecto en nuestro barrio que tuvo una gran

contribución para nuestra comunidad", subrayó.

### Realizaciones

Alumar cuenta con un Consejo Consultivo Comunitario en el que participan representantes de diversos segmentos de la sociedad y que, alineado con las directivas de la Compañía, concentra su actuación en las áreas de Salud, Educación y Medioambiente. El trabajo del Consejo resultó en algunos proyectos de gran importancia para la región. El Centro de Enseñanza Media Profesor Mário Martins Meireles es un de esos proyectos.

Resultado de una alianza de Alumar con el Gobierno del Estado de Maranhão, el centro educativo tiene capacidad para 1,2 mil alumnos y atiende las comunidades de Mangue Seco, en donde está localizado, Coqueiro, Quebra-Pote, Itapera, Vila Maranhão y Vila Nova República, entre otras.

Alumar invirtió R\$ 1,2 millón en la construcción de salas de clase, laboratorios, bibliotecas y otras instalaciones. El gobierno

del estado tiene la responsabilidad de la operación, mantenimiento y gestión administrativa, de recursos hídricos y del sistema pedagógico.

Otro proyecto, la Escuela Casa Familiar Rural de Quebra-Pote ya ha graduado a decenas de alumnos en la Enseñanza Fundamental e Iniciación Profesional, desde su creación, en 2000, y continúa colaborando con la formación ciudadana de jóvenes agricultores. "Aquí hemos encontrado el incentivo que necesitábamos para nunca desistir de nuestros sueños de buscar una vida mejor en el lugar en el que vivimos", testimonia la alumna Rosicleide Costa.

También debemos destacar el trabajo del Consejo Consultivo Comunitario en lo que se refiere a la revitalización del Parque Bom Menino, que enfrentaba problemas debido a la falta de mantenimiento del Local. Actualmente, el parque es una importante área de diversión para la población de São Luís.



› VOLUNTARIADO EN PAUTA | Más de cien participantes estuvieron presentes en el encuentro

## ➤ ADQUISICIÓN & LOGÍSTICA

### ➤ COMPRAS | Purchase Card

# Área de Proyectos tiene acceso a tarjeta

La *Purchase Card* es una tarjeta de crédito, disponible para empleados autorizados con la finalidad de facilitar las compras de productos y servicios de bajo valor, con alto volumen de transacción y bajo riesgo para la Compañía, no incluidos en el sistema de catálogos y no disponibles en Almacén.

Desde el mes de mayo, los profesionales de Proyectos también tienen acceso a esa herramienta que permite contabilizar pequeñas compras en cuentas del Área en el reconocimiento de los gastos vía *Purchase Card*, siempre que estén de acuerdo con el procedimiento. Los nuevos usuarios pasan por una capacitación sobre la



utilización correcta de la tarjeta, con el objetivo de disminuir el número de transacciones de solicitudes, beneficiando el trabajo de las Áreas de Compras, Recibimiento Integrado, Cuentas a Pagar y otras.

"La tarjeta se debe utilizar exclusivamente para los gastos a servicio de la Compañía", explica Flávia Leal, analista de Compras y propietaria del proceso en el área de *Travel & Expenses*, responsable por la tarjeta en la Compañía. "La tarjeta no se debe utilizar para compras de EPIs, gastos de CAPEX, materiales peligrosos que necesiten autorización previa y productos de *Hardware y Software*."

### ➤ ALCOA GLOBAL | PRISM

# Nuevo sistema mejora eficiencia de Compras

En sustitución al *GPCS-Global Procurement Cost Savings*, desde el mes de mayo funciona en



Alcoa una nueva herramienta de gestión del Área de Compras: el *PRISM - Procurement Initiative & Savings Manager*. Alineada al sistema global de la Compañía, la herramienta hace posible la organización de compras, manejar proyectos e informaciones de economía de costos, además de acompañar iniciativas y variación de precios.

El nuevo sistema de gestión de *Savings* (economía obtenida a partir del esfuerzo de negociación del comprador) presenta diversas ventajas en relación al

antigo *GPCS*. El *PRISM* elimina inserciones de informaciones duplicadas e inconsistentes. Además, mejora

la eficiencia de informes y del acompañamiento de actividades a través de un sistema integrado con las diversas regiones, consejos y Unidades de la Compañía.

"Mientras que el *GPCS* solamente registraba los valores de *Savings*, el *PRISM* realiza todo el acompañamiento de gestión de proyectos de nuestra Área", comenta Patrícia Teixeira, analista de Compras. "Esa nueva herramienta nos permitirá realizar una comparación más exacta entre lo planificado y lo realizado."

## ➤ INNOVACIÓN

### ➤ EXTRUDADOS | Nuevos mercados

# Perfiles pintados llegan al Norte y Nordeste

A partir del segundo semestre de este año, Alcoa ofrecerá perfiles con acabado pintado para utilización en la construcción civil a los mercados del Norte y Nordeste de Brasil.

El trabajo se realizará en alianza con una empresa de Pernambuco. En las demás regiones del país, la Compañía ya tiene aliados para ofrecer perfiles extrudados pintados. Alcoa ofrece perfiles naturales y anodizados para aplicaciones industriales y para el mercado de construcción civil. No

obstante, en recientes encuestas de mercado, la Empresa detectó un aumento de la demanda de productos pintados en las regiones Norte y Nordeste para aplicación en carpintería de aluminio, justificando la inversión en esos nuevos mercados.

"Con esa nueva inversión, además de las mejores soluciones en sistemas para carpintería de aluminio, Alcoa presenta la más completa gama de acabados", afirma Anderson Oba, gerente de Productos.



➤ ACABADOS | Perfiles pintados en obras de construcción civil

### ➤ PRIMARIOS | EBS-eAM

## Herramienta integra unidades a Alcoa Inc.

Con el objetivo de obtener la integración de resultados y estandarización global en mantenimiento de fábricas, Alumar implantó en Poços de Caldas el *EBS-eAM-Enterprise Asset Management*, aplicativo *Oracle* para gestión de activos.

"Contamos con el apoyo de los líderes, del equipo y de los usuarios para la realización del plan, implantación de los ajustes e interfaces", explica Fabio Hara, líder técnico del proyecto eAM.

"El eAM contribuye en áreas como



Manejo de Existencias, Control de Costos, Planificación de Materiales, Planes de Preventivas, de Calidad y de Procesos de Auditoría", informa Maurício Fiock Silva, consultor de Ingeniería. "El eAM proporcionará resultados más visibles en el conocimiento de nuestra excelencia en Planificación de Mantenimiento, colocándonos en el equipo de Planificación Global, liderado por *AWA-Alcoa World Alumina*."

### ➤ ALIANZA | Reconocimiento

## Investigaciones en Alcoa proporcionan premio a profesor de la UFSCar

La Sociedad Americana de Cerámica ha elegido al profesor Victor Carlos Pandolfelli, del Departamento de Ingeniería de Materiales de la UFSCar, como el ganador del premio *Alfred W. Allen Award* por los trabajos realizados en cerámicas refractarias en los años 2005 y 2006.

El premio fue otorgado por el conjunto de la obra, resultado de las diversas publicaciones internacionales de excelencia efectuadas en el período de trabajos en el laboratorio Alcoa bajo la coordinación del profesor.



El premio, cuya entrega se realizó en el Congreso de Refractarios, realizado en Saint Louis, en Estados Unidos, fue concedido por primera vez a un investigador latinoamericano. "Ese reconocimiento pone en evidencia no sólo la importancia local de los trabajos realizados, sino también la importancia internacional que ellos tienen", conmemoró el profesor Victor Pandolfelli.

➤ CAPACITACIÓN

➤ ESTADO DE MARANHÃO | Proyecto Astillero - Escuela

# Alianza valoriza construcción naval

Debido a su carácter señalado como ciudad portuaria, São Luís, fundada en 1612, pasó a ser a lo largo de los siglos XVII y XVIII, juntamente con Belém, el centro político y económico de toda la región Norte y Nordeste. El Estado de Maranhão, con 640 km. de extensión, se coloca en segundo lugar en términos de extensión de costa en el país. En el transcurso de los años, los hábitos indígenas y las técnicas artesanales de construcción naval consolidaron definitivamente la hegemonía del transporte marítimo en la región. Hasta la actualidad, actividades como la pesca y el transporte de pasajeros y carga en embarcaciones artesanales constituyen las bases de la economía del Estado de Maranhão.

Para preservar las antiguas y tradicionales técnicas de construcción naval, una alianza de la Secretaría de Ciencia y Tecnología de Maranhão, a través de UNIVIMA-Universidad Virtual de Maranhão, con Alumar, está transformando el Astillero – Escuela localizado en el Sitio Tamancão, a las orillas del río Bacanga, en un CVT-Centro Vocacional Tecnológico.

La propuesta es formar maestros-carpinteros, pintores, herreros y mecánicos, entre otros artesanos que actúan en la producción de embarcaciones. El objetivo es difundir ese conocimiento popular a las nuevas generaciones.

La carpintería naval en el Estado de Maranhão ha conseguido producir, en el transcurso de los siglos, tipos de embarcaciones y de prácticas de navegación de notable originalidad. La técnica de construcción de esas embarcaciones siempre fue transmitida oralmente de padres a hijos, sin la utilización de planos o proyectos. “El incentivo de ese conocimiento genuino significa preservar la historia del pueblo de Maranhão y el modo de subsistencia de la población

costera y de las orillas de los ríos”, destaca el ingeniero Phelipe Andrés, uno de los coordinadores del Proyecto Astillero-Escuela.

Sin apoyo ni asistencia, muchos artesanos envejecían en situación de absoluta miseria, haciendo que los jóvenes se interesaran cada vez menos por la profesión. “El CVT Astillero-Escuela cambiará ese escenario, ofreciendo condiciones para la profesionalización de la actividad y el resurgir del interés de los jóvenes por la técnica de producción de embarcaciones”, destaca Phelipe.

Además de las actividades educativas, el Astillero es uno de los puntos turísticos más nuevos de la ciudad de São Luís. Con un rico acervo arquitectónico, el CVT tiene un museo con libros, herramientas, vinculadas al arte naval del estado de Maranhão y réplicas de embarcaciones.



➤ HISTÓRIA | Réplicas de embarcaciones en el museo del CVT-Centro Vocacional Tecnológico



➤ SALA ESPECIAL | Local que ilustra los orígenes del arte del Estado de Maranhão



➤ TALLER | Vista externa del Astillero-Escuela

➤ ALUMAR Y LA UFCG-UNIVERSIDAD FEDERAL DE CAMPINA GRANDE | Reutilización de co-producto fino de carbón

# Estudio genera oportunidades para Alcoa

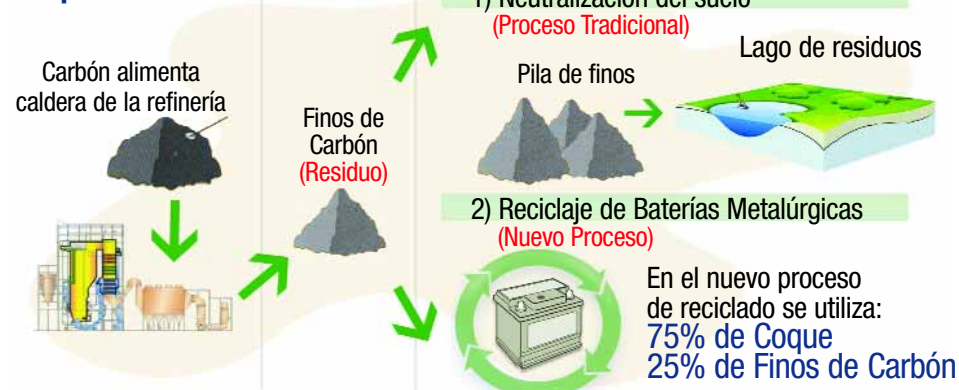
Con la intención de colaborar en la formación de nuevos profesionales y en el perfeccionamiento del equipo, además de identificar e implantar innovaciones tecnológicas, Alumar ha estrechado el vínculo con la UFCG-Universidad Federal de Campina Grande (Estado de Paraíba). La alianza ha producido resultados con el desarrollo de empleados de la Compañía.

Uno de los más recientes beneficiados es Gustavo Cursino, ingeniero de Proceso y Calidad senior de Alumar. Ha concluido el máster en la UFCG con el trabajo “Reutilización del co-producto fino de carbón en la recuperación del plomo de las chatarras de batería”, corroborando la

propuesta de alianza para calificar a los profesionales y generar oportunidades y tecnología para la Compañía.

Tales finos de carbón que actualmente se utilizan apenas para la recuperación de los lagos de residuo en Alumar, tendrán su generación triplicada con la conclusión del Proyecto de Expansión de la Refinería. “La posible aplicación y venta de este co-producto para las metalúrgicas, en el proceso de reciclado de las baterías automovilísticas, proporciona una gran oportunidad de reutilización de los finos de carbón de nuestras calderas, lo que hará posible una segunda utilización y aplicación para ese co-producto”, explica Gustavo.

## Reutilización de co-producto fino de carbón



## MEJORES PRÁCTICAS

➤ A3 | Tubarão y Poços de Caldas

# Capacitaciones difunden ABS



Después de las localidades de Sorocaba, Utinga e Itapissuma, ahora le corresponde a las Unidades de Poços de Caldas y Tubarão participar en las capacitaciones sobre los conceptos de la metodología A3, una de las herramientas del ABS. La propuesta de la metodología consiste en resumir en una hoja de tamaño A3 el objetivo de los negocios, la situación actual (cuáles son los problemas existentes en el momento, los recursos, cómo funciona etc.), la situación objetivo (la hipótesis a ser comprobada), el plan de acción (con responsables y plazos) y los indicadores. "Desde dónde está, hasta dónde tiene que ir, cuál es el plan para alcanzar el objetivo y el análisis de los indicadores para una medición de los resultados que se están alcanzando", resume Patrícia Dalcim, responsable por la implantación del ABS en el GBS.

En la Localidad de Tubarão hubo un taller de dos días para el desarrollo de la

Gestión Diaria y de la metodología del A3 de Solución de Problemas para los niveles 1 (operativo), 2 (liderazgos) y 3 (gerencia y supervisión de área).

Dirigido por Edmilson Gonzalez, gerente de ABS de la División de Extrudados, Marcelo Rodrigues, gerente Operativo y Gustavo Martins, coordinador de ABS, se estructuraron grupos con supervisores y líderes de la Unidad para solucionar los problemas en los siguientes sectores de la Fábrica: Prensa Farrel 2000, Prensa Farrel 2200, Expedición y Corrección de Matrices. "La capacitación fue importante por haber proporcionado un alineamiento con las otras Unidades de Alcoa en la metodología de Gestión Diaria y

**Los conceptos del A3 están cada vez más alineados en las unidades**

Solución de Problemas", dijo Gustavo.

En Poços de Caldas, la capacitación orientada hacia el desarrollo del Pensamiento A3 para Planificación Estratégica contó con 12 participantes, entre gestores de las Áreas de SSMA, Financiera, Comercial y de Extrudados. La capacitación, inaugurada por Carlos Antonio Bonazzi, gerente Financiero, que presentó el A3 del GBS, fue ministrada por Patrícia



➤ TUBARÃO | Participantes del taller A3 de Soluciones de Problemas

Dalcim y tuvo la participación y la contribución de Carolina Kuba, Mirian Senoi y João Sandoval Silveira, consultores de ABS Corporativo.

Tanto en Poços como en Tubarão, Roderlei Pazetti, superintendente de la Fábrica de Alphaville, presentó el caso de la utilización de las herramientas de ABS

en Alcoa CSI Alphaville, en donde esas prácticas ya están incorporadas al sistema de producción. "Él nos explicó los buenos resultados obtenidos sobre el compromiso del liderazgo en el proceso y, principalmente, sobre cuáles fueron las dificultades y cómo se superaron", dijo Carolina Kuba.



➤ ALINEAMIENTO | Equipo de la capacitación de la Gestión Diaria y de la metodología del A3 de Solución de Problemas



➤ POÇOS DE CALDAS | Grupo de capacitación del Pensamiento A3



➤ ITAPISSUMA | Extrudados y Laminados

# Kaizen mejora los resultados operativos

Durante este año se realizaron en Itapissuma tres importantes eventos *Kaizen*. En enero, la División de Extrudados realizó en el Área de Anodización un *Kaizen Blitz*, parada rápida para mejora.

El objetivo fue atender la demanda de 600 toneladas/mes. Para ello, sería necesario embalar un volumen a cada 1,67 minutos. "Antes el proceso de embalaje en el Área se realizaba en 2,75 minutos. Al realizar el *Kaizen* tendríamos la posibilidad de mejorar el desempeño y alcanzar la meta prevista", explica Luiz Fernando Chaves, técnico de manufactura del ABS en Extrudados.

De acuerdo con la auditoría realizada en el mes de marzo, después del *Kaizen Blitz*, fue posible embalar un volumen a cada 1,33 minutos, superando la meta.

A su vez la División de Laminados promovió dos *Kaizen*:

en abril, para el aumento de productividad del Área de Embalaje de Hojas y en mayo el de reducción de tiempo de cambio de bobina en el laminador Kasa, cuyo objetivo era aumentar el tiempo productivo.

"La perspectiva es alcanzar una reducción de 3,5 para 2,5 minutos de promedio en el tiempo de cambio de la bobina", informa Rodrigo Menezes, ingeniero de ABS en Laminados.

El *Kaizen Blitz* es una herramienta de mejora enfocada, en la cual se implantan muchas acciones relacionadas a una determinada pérdida, proporcionando resultados inmediatos. Proporciona interacción entre los participantes, creando dentro de la organización un sentido de cooperación y trabajo en equipo, con el objetivo de contribuir para la mejora de los procesos y sus resultados.



➤ KAIZEN BLITZ | Parada rápida para mejora

MEJORES PRÁCTICAS

JURUTI | Planes de control ambiental

# Iniciativas dan apoyo a comunidades

Más de 1.770 familias de Juruti reciben capacitación en tres programas de Responsabilidad Social, a través de los PCAs – Planes de Control Ambiental, que son: apoyo a la agricultura familiar, manejo forestal no maderero para sustentabilidad económica de las comunidades y valorización y revitalización del patrimonio cultural.

El objetivo de tal iniciativa es mejorar la calidad de vida en las comunidades a partir de un mejor uso de la tierra y de la aplicación de tecnologías.

De acuerdo con Mauricio Macedo, gerente de Sustentabilidad y Asuntos Institucionales de Alcoa, son los moradores quienes indican a los técnicos de la Empresa cuáles son las actividades que pueden contar con el apoyo de la Compañía. “Las comunidades son los principales actores y les cabe a ellas decidir sus propios destinos para ser cada vez más sustentables”, afirma.

De tal forma, los tres programas se definieron a partir de un diagnóstico participativo realizado el año pasado con las

Programas de PCAs buscan mejora de calidad de vida

comunidades de las regiones de Planalto, Beira y Lago, reuniendo a 9.047 personas. Las principales cuestiones presentadas fueron la aparición de plagas en las plantaciones, baja productividad, falta de asistencia técnica y

capacitación de los productores y artesanos, falta de carreteras y transportes para la producción, inexistencia de financiación y de mercado consumidor que valore los productos.

Deise da Silva, secretaria adjunta de Educación del Municipio, dijo que la alianza es muy bien vista, destacando el apoyo al programa Casa Familiar Rural, cuyos resultados son significativos. “Asegurará que los jóvenes aprendan a trabajar de forma especializada, agregando valores a los productos”, evalúa. Para Valdiva Maciel, líder de la Comunidad Prudente, en la Región del Lago Juruti Grande, los jóvenes de la región podrán, a partir de ahora, desarrollar una actividad productiva y contribuir para la generación de ingresos, además de poder soñar con una vida mejor.



BENEFICIOS A LA COMUNIDAD | apoyo técnico para diversificar la actividad agrícola



PRIMER PASO | Diagnóstico participativo con la comunidad

MEJORA | Foro Comercial y Reunión de Marketing y Ventas



ESTRATEGIA | Equipo de ventas y marketing de Alcoa América Latina

# Eventos promueven acciones integradas

Integrar y alinear las estrategias. Son esos los puntos fundamentales para la buena actuación de las Áreas de Ventas y Marketing de Alcoa. Para favorecer el intercambio de experiencias y promover el desarrollo de acciones conjuntas, representantes de las divisiones de Primarios, Extrudados, Laminados, Ruedas, CSI, AFL y Planificación Estratégica Corporativa se reunieron en el CENU, en abril, para la segunda edición del Foro Comercial. Las Áreas Comerciales de Marketing y de Planificación Estratégica de Alcoa tomaron la iniciativa. Los principales temas discutidos durante el evento fueron: Proceso de Gestión de AOLs,

Iniciativa tiene el objetivo de favorecer el intercambio de experiencias entre las Unidades

Aplicación de ABS en las Áreas Comerciales, Herramientas de Determinación de Precios y Cotización, Canal de Distribución e Inteligencia Competitiva.

En el mismo mes y también con el objetivo de comprar las mejores prácticas con las otras Localidades, Alcoa CSI Alphaville realizó la segunda Reunión de Marketing y Ventas.

Con la presencia de los gerentes comerciales de las Unidades de Alcoa CSI Colombia, Chile, Argentina, Perú y Brasil, el evento abordó la presentación de los planes de marketing de cada región, estrategias para la nueva tapa *Short Height*, servicios e incentivo de venta de piezas de repuesto, además de otros temas.

PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA | Inteligencia competitiva

# Programa monitorea oportunidades

El año pasado, durante el I Foro Comercial, el equipo de Planificación Estratégica de Alcoa, en conjunto con las Áreas Comerciales de las Localidades, tuvo la idea de desarrollar un proceso estructurado para ayudar a las Unidades y a los gestores en el proceso de la toma de decisiones.

Con la ayuda del profesor Fernando Almeida, coordinador de proyectos de inteligencia competitiva de FIA-Fundación Instituto de Administración de la USP, se

presentó una propuesta durante el II Foro Comercial para desarrollar un Programa de Inteligencia Competitiva en Alcoa.

Todavía en fase de aprobación, ese método tiene el objetivo de establecer un procedimiento de adquisición y utilización de información del ambiente externo. “La intención es generar conocimiento para servir de apoyo a los gestores en el rumbo futuro de sus acciones”, afirma João Bosco Castro, gerente de Planificación Estratégica de Alcoa.

## ➤ REALIZACIONES

### ➤ BARRA GRANDE Y CIDASC | Santa Catarina

# Alianza beneficia a criadores y productores

El Estado de Santa Catarina es un gran exportador de carne porcina y de aves, además de frutas y granos. Por esa razón, el mantenimiento de la sanidad animal y vegetal es imprescindible para asegurar los ingresos de todas las personas vinculadas al agro-negocio, desde el pequeño agricultor y las cooperativas hasta las grandes empresas del sector.

Por eso, la Usina Hidroeléctrica de Barra Grande y CIDASC- Compañía Integrada de Desarrollo Agrícola de Santa Catarina encontraron una solución que contribuirá para la defensa sanitaria animal y vegetal de Santa Catarina. En el mes de abril, Edson Schiavotelo, director de Sustentabilidad y Relaciones Institucionales de Barra Grande, firmó el Término de Cesión de Uso de un

área localizada en la Usina para la construcción de un puesto fiscal de CIDASC. La intención es dar apoyo a un programa que asegurará mejor fiscalización sanitaria en los locales de entrada del Estado. "La meta es evitar la introducción o reintroducción de enfermedades que puedan contaminar a los animales o a la producción agrícola. La agropecuaria del Estado no puede correr riesgos de perder la buena condición sanitaria", afirma Edson Schiavotelo.

El nuevo puesto de fiscalización de CIDASC se construirá en un terreno de 607 m<sup>2</sup>, localizado en el lado de la Usina que se encuentra en el Estado de Santa Catarina. "Firmamos esa alianza porque sabemos que el puesto fiscal mejorará mucho el trabajo de CIDASC en la región", destaca Edson.



➤ FISCALIZACIÓN SANITARIA | Hamilton Farias, presidente de CIDASC (a la izq.), y Edson Schiavotelo firman término de adhesión

### ➤ ALCOA EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN | ARBs

# Revista destaca sistema de gestión del Área de Primarios

La revista *Minérios e Minerais* publicó un texto que describe el sistema de gestión de las ARBs-Áreas de Disposición de Residuos de Bauxita de las Fábricas de Alcoa de Poços de Caldas y de Alumar. En él se destacaron las prácticas de construcción con tecnología más avanzada de impermeabilización y supervisión ambiental, además de los procesos de rehabilitación de la superficie final con plantación de árboles nativos de la región, formando un área verde de protección. También se

presentó la técnica de *Upstream Stacking*, que permite el aumento de la vida útil de una ARB en el 25% a través de la implantación de pequeños diques de material filtrante sobre la superficie final de la operación convencional. Con la utilización de esa técnica, las Refinerías de Poços de Caldas y de Alumar están consiguiendo aumentar la capacidad de disposición en las ARBs existentes, disminuyendo la necesidad de ocupación de más áreas en el futuro.



### ➤ CLIENTES | Premio Citibank

# Tesorería recibe premio en evento internacional

Durante la tercera edición del *Citigroup Treasury Management Week Latin America*, a principios de mayo, en Miami, Alcoa América Latina recibió un premio por la actuación de su Tesorería en el año 2006.

"Se trata de un reconocimiento de nuestra empresa como un cliente importante para el Citibank", declaró Renato Bacchi, tesorero de Alcoa América Latina que estuvo presente en la ceremonia para recibir el premio.

Susan Atkins, de la Tesorería de Alcoa América del Norte, también participó en el evento y recibió un premio en reconocimiento a los negocios de Alcoa en México.



### ➤ PREMIO | Great Place to Work

# Alcoa CSI Chile es una de las 100 Mejores Empresas

Alcoa CSI Chile es una vez más una de las "100 Mejores Empresas para Trabajar en América Latina". La lista fue preparada por el *Great Place to Work Institute*, consultoría de gestión que hace 11 años realiza el premio, destacando los desempeños en la gestión de personas. En la selección participaron empresas de Brasil, Argentina, Chile, Colombia, Ecuador, Perú, Uruguay y Venezuela.

Además de premio, Alcoa CSI Chile fue la empresa que más se destacó en la categoría Respeto que incluye condiciones adecuadas de trabajo. El evento de entrega de premios tuvo lugar en la Ciudad de México.



### ➤ PARE | Día Mundial sin Fumar

# Programa promueve acciones contra el tabaquismo

El día 11 de mayo, la conferencia de la Dra. Ana Cláudia da Silva, médica del Hospital de Clínicas de São Paulo, señaló el inicio de los eventos relacionados al día mundial sin Fumar (31 de mayo) en la Unidad de Poços de Caldas.

En la conferencia promovida por el PARE – Programa de Apoyo y Recuperación del Empleado, la médica subrayó que es posible cambiar el estilo de vida con fuerza de voluntad y habló sobre el apoyo especializado para dejar de fumar.



### ➤ PERIODISMO | Sustentabilidad

# Premio Ethos incentiva temas sociales en los medios de comunicación

Alcoa patrocina la 7ª Edición del Premio Ethos de Periodismo que en este año tiene el objetivo de alentar la reflexión sobre Sustentabilidad y gestión de negocios.

Los trabajos inscritos deben haber sido publicados o transmitidos en medios de comunicación comerciales entre marzo de 2006 y marzo de 2007 y serán evaluados y premiados por categorías, divididas en: Medios Impresos (periódicos y revistas), Electrónica (radio y TV) y Digital (*Internet*).

Los vencedores de cada categoría reciben una beca-investigación de R\$ 10 mil para proyectos de desarrollo personal o académico.



➤ SSMA

➤ JURUTI | Camino de Excelencia

# Competencia saludable promueve seguridad

**M**otivar a los empleados para que creen una conciencia en Seguridad, Salud y Medioambiente siempre fue una prioridad de Alcoa. Por esa razón, además de las orientaciones, también se realizan capacitaciones periódicas y otras acciones cuyo objetivo es alcanzar una meta perseguida intensamente: cero incidentes.

Enfocados en ese objetivo, empleados, empresas contratadas y subcontratadas en las obras del Puerto, de la Refinación y del Ferrocarril en Juruti participaron en el Camino de Excelencia. En el formato de una gymkhana, el Camino premia a grupos que cumplen criterios establecidos durante un mes. Para cada criterio, el equipo recibe puntos positivos o negativos. Entre ellos están el registro de casi-accidentes investigado y validado, el registro de sugerencias aprobadas e implantadas, los registros de incidentes con lesiones o violaciones graves,

la comunicación de incidente con atraso superior a 20 minutos, el número de acciones de investigación expiradas, las oportunidades de SSMA solucionadas en el plazo, el tiempo de parada, la evaluación del DDS, la realización de la inspección cruzada (por un técnico de seguridad y el liderazgo) de SSMA, el número de comportamientos preocupantes identificados en las auditorías comportamentales, el número de incidentes con pérdida de días de trabajo y la nota de la auditoría *housekeeping*.

Al final del mes se contabilizan los puntos y durante el DDS General se anuncian los vencedores que recibirán obsequios y trofeos. "El Programa fue creado para promover y asegurar el cumplimiento de los principios de SSMA y mejorar la calidad de vida" define Paulo Rodrigues, superintendente de SSMA en Juruti.



➤ **CAMPEONES**  
| Equipo Vencedor del Camino de Excelencia



➤ **RECONOCIMIENTO**  
| Antônio Brandão de Souza recibe trofeo por el buen desempeño del equipo

➤ INNOVACIÓN | Juegos de seguridad

## Capacitación reúne diversión y conceptos de Seguridad

**E**n la búsqueda constante por el índice cero de incidentes, la Ingeniería y Mantenimiento de la Refinería de la Unidad de Poços de Caldas creó los Juegos de Seguridad que reúnen actividades de ocio al aire libre con conceptos y principios de Seguridad de Alcoa. "La capacitación, que se realizó recientemente, se enfocó en la Seguridad Comportamental, la principal fuente causadora de incidentes" destaca José Borges de Carvalho, miembro del Equipo Líder de SSMA de la Refinería.

Se desarrollaron actividades para asegurar un ambiente libre de incidentes

Se desarrollaron diversas actividades en el Parque Ambiental de Poços de Caldas, entre ellas, el Camino Comportamental fue uno de los destaques. Simulando una especie de enduro a pie, los participantes practicaron la planificación, división clara de actividades y trabajo en grupo, coordinación, interpretación correcta de procedimientos y datos, comunicación, atención, cumplimiento de plazos, identificación y eliminación de los riesgos.



➤ **PARTICIPANTES** | Una de las actividades desarrolladas en el programa

➤ **CAMPAÑA** | Droga

## Programa de prevención cuenta con gran receptividad

**E**n el mes de mayo se concluyó la última etapa del Programa de Prevención al Uso Indebido de Alcohol y Otras Drogas en la Mina de Juruti. Con el objetivo de aumentar la seguridad en el ambiente de trabajo, el programa ya cuenta con dos mil firmas del Término de Adhesión. Se realizaron reuniones con empleados del Proyecto, utilizando todos los locales disponibles para las actividades, desde el comedor hasta las naves.

➤ CALIDAD DE VIDA

➤ **PRESENTACIÓN** | Coro Viva Vida



Fundado en septiembre de 2006, el Coro Viva Vida está formado por empleados y dependientes de la Unidad de Poços de Caldas. Bajo la regencia de las directoras Raquel Mantovani y María Inês Lobão, el Coro se presentó durante la Acción Comunitaria en el Asilo Viña del Señor y encantó al público.

➤ **POÇOS DE CALDAS** | Zona Este

## Comunidad agradece iniciativa de Alcoa

**U**n grupo de moradores de la Zona Este de Poços de Caldas visitó la Unidad local de Alcoa en el mes de abril. La intención era agradecer a la empresa por la iniciativa de construir una vía de paseo y la cerca alrededor del área de minería en la Av. Wenceslau Braz.

Los moradores de la comunidad de la región que incluye los barrios Dom Bosco, Chácara Alvorada, Estância São José y



Jardim Primavera, entre otros, entregaron un documento a João Batista Menezes, gerente de Operaciones, con firmas de la población, como forma de reconocimiento a la acción de Alcoa.

A partir de esa obra realizada por la Unidad de Poços de Caldas, el local pasó a ser un punto de encuentro para las personas de los barrios de la Zona Este que pueden pasear de una forma segura.

## ➤ RESULTADOS

### ➤ POÇOS DE CALDAS | Primer trimestre

# Unidad registra óptimo desempeño

Los 42 años de historia, cumplidos el día 14 de mayo, la Unidad de Poços de Caldas tuvo motivos más que de sobra para conmemorar. La localidad conquistó excelentes resultados en el primer trimestre y en el mes de abril mejoró su desempeño en Seguridad sin ningún incidente registrable.

Ejemplos de esos resultados fueron los diversos récords en la Refinería y en la Reducción, además del desempeño en las auditorías de mantenimiento realizadas por *LCE-Life Cycle Engineering*. La Unidad de Poços fue clasificada como *benchmark* (mejores prácticas en la industria) en

**Un gran equipo hace que la Fábrica de Poços de Caldas sea un destaque en Brasil y en el mundo**

Proceso Integrado. La Reducción también conquistó el Premio Internacional de Mejor Conexión con el Cliente del Sistema Alcoa. A su vez, la Fábrica de Aluminio en Polvo cumplió 25 años sin incidentes con pérdidas de días de trabajo, 20 años sin incidentes con primeros auxilios y 16 años sin incidentes registrables.

"Un gran equipo, con personas realmente diferentes, hace que la Fábrica de Poços de Caldas sea un destaque en Brasil y en el mundo", conmemora João Batista Menezes, gerente de Operaciones de la Unidad de Poços de Caldas.

### ➤ RÉCORDES

#### REDUCCIÓN

- Producción diaria de metal líquido igual a 264.594 t/día;
- Promedio de amperaje de 125,427 amperios;
- Promedio de cubas en operación igual a 287,3 cubas/día;
- Días parados por cuba igual a 3,55 días, superando el récord anterior (2006) en el Sistema Alcoa, que era de 4,4 días;
- Nivel de baño electrolítico en el rango igual al 82,38%;
- Emisión de fluoruro total igual a 1.06 kg/t aluminio;
- Emisión de particulados total igual a 6.21 kg/t aluminio;
- Frecuencia de efecto anódico igual a 0,52 EA/CD (efectos anódicos por cuba/día);
- Duración de efecto anódico igual a 1.09 min.;

#### REFINERÍA

- Recibo de certificación nivel A entre dos importantes clientes, NGK y Magnesita, referentes a Medioambiente, Calidad y Satisfacción;
- Mejor resultado trimestral para sílice en la alúmina con el 0,014%;
- Producción en los meses de febrero y marzo un 1,3% mejor que el plan;
- En febrero, alcanzamos un desempeño récord en soda soluble en los Lavadores desde el comienzo de operación del proyecto Lavadores y Espesadores, con 15,9 Kg/t, sendo también el mejor resultado para un trimestre con 18,3 Kg/t;
- En febrero récord de pérdida de soda vía bomba de pozo con 0,9 kg/t, siendo también el mejor resultado de un trimestre con 1,4 kg/t



#### FÁBRICA DE ALUMINIO EN POLVO

- Cumplió 25 años de operación el día 19 de abril, ostentando cero incidentes con pérdida de días de trabajo y récords de 20 años sin incidentes con primeros socorros y de 16 años sin incidentes registrables;
- Aumento del volumen de aluminio en polvo para el mercado doméstico;
- Reducción del 25% del inventario en relación al Plan;
- Contrato de suministro de aluminio en polvo para Anglo American;
- Calificación de polvo de aluminio de 4 y 3 micrones por los clientes externos.

## ➤ VISITAS

### ➤ ITAJUBÁ | Organización

# AFL recibe al presidente de Alcoa América Latina

En el mes de mayo, Franklin L. Feder, presidente de Alcoa América Latina, estuvo en la Unidad de AFL acompañado de Silvia Dias, directora de Recursos Humanos. Durante la visita conversaron con empleados y participaron en una presentación sobre los negocios de la Empresa, además de una mesa redonda con gerentes, superintendentes y supervisores de AFL.

Franklin destacó el talento, la energía y el entusiasmo de los empleados de la Unidad. "A cada visita que hago a la Fábrica de Itajuba me quedo impresionado con la robustez y

sustentabilidad de esta Unidad".

En lo que se refiere a los negocios y directivas para la Unidad de Itajubá, Franklin considera que AFL puede disfrutar de un buen período. "Brasil está en un momento de oro para el segmento automovilístico, momento que yo creo no será de corta duración", definió.

En su segunda visita a la Unidad de Itajubá, a Silvia Dias le llamó la atención el desempeño de los empleados, el nivel de organización de la Fábrica, la limpieza y el agradable ambiente de trabajo



➤ VISITA | Silvia Dias y Franklin L. Feder con alcoanos de AFL

### ➤ ALIANZA | Batallón de Bomberos de Varginha



AFL do Brasil recibió la visita del teniente-coronel Pedro Alavarenga, comandante del 9º. Batallón de Bomberos Militar de Varginha, acompañado por una comitiva. La Unidad es aliada constante del Cuerpo de Bomberos y ha dado apoyo a la organización con equipos, vehículos y donaciones.

### ➤ INTERCAMBIO | Technical University of Trondheim



Un grupo de 73 alumnos de los cursos de Física y Matemáticas de la *Technical University of Trondheim*, de Noruega, visitaron la Unidad de Poços de Caldas y el Parque Ambiental. La visita forma parte de un intercambio con universidades y empresas de clase mundial en Brasil.

## > RELACIONES COMUNITARIAS

> ¡BRAVO! Y ¡BRAVO! BRASIL 2006 | Participación récord de casi cuatro mil empleados

# Bravistas benefician a 629 entidades



> AFL DO BRASIL



> ALUMAR



> CENU



> ALCOA CSI ALPHAVILLE

Con la participación de casi cuatro mil colaboradores en los Programas ¡BRAVO! y ¡BRAVO! Brasil de 2006, todas las unidades de Alcoa en el País entregaron en abril y mayo los cheques a las instituciones beneficiadas. En total, fueron más de R\$ 2 millones distribuidos a 629 entidades.

“A cada año que pasa es mayor la participación de los empleados y el compromiso de Alcoa con las comunidades”, conmemora Tatiana Bizzi, analista de Proyectos Comunitarios de Alcoa que participó de la entrega de los cheques a las instituciones beneficiadas por el Programa en el Cenu.

Se ofreció un desayuno a los Bravistas y representantes de las entidades. “Es un excelente momento de conversación e intercambio de experiencias entre todos”, dijo.

También durante un desayuno, en la Fábrica de Utinga se entregaron cheques a tres instituciones. “Fue importante para hacer una verificación de las necesidades de las entidades”, destacó Fernanda Oliveira, responsable por el Área de Acciones Comunitarias en Utinga y Sorocaba. “En Sorocaba, esa entrega representó un gran paso en la conquista de nuevos Bravistas”

La entrega de los cheques a las 55 instituciones beneficiadas por los 427 Bravistas de AFL do Brasil tuvo lugar durante un cóctel en el *MPM Buffet*, en Itajubá, Estado de Minas Gerais. La Unidad tiene un Consejo Regional de Relaciones Comunitarias, órgano que opera en la asignación de recursos a los proyectos sociales.

En São Luís, la entrega tuvo lugar en un clima de mucha alegría, con la presencia de más de 500 personas en el auditorio de FIERMA-Federación de las Industrias del Estado de Maranhão, entre voluntarios y representantes de las instituciones beneficiadas por los Bravistas de Alumar. Allí, la participación de los empleados llegó al 87%, la segunda mayor entre las unidades de Alcoa en Brasil.

La entrega de los cheques a las 23 entidades por los 77 Bravistas de Alcoa CSI Alphaville tuvo lugar en dos días, de acuerdo con el turno de trabajo de los empleados. En los eventos se realizó una charla con los representantes de las instituciones antes de la entrega de los cheques.

Como en la Localidad de Alphaville, la Unidad de Juruti realizó la entrega de los cheques ¡BRAVO! después de una conversación con los representantes de las tres entidades beneficiadas.

“El programa es importante para Juruti, una ciudad con innumerables carencias, principalmente en educación y salud”, dijo Marisa Thomaz, del Área de Relaciones Comunitarias de la Unidad.

Con el 65% de adhesión al programa, los Bravistas de la Localidad de Itapissuma entregaron los cheques a 89 instituciones en un evento en el Anfiteatro de la Fábrica. “Fueron emocionantes las declaraciones de los representantes de las entidades beneficiadas”, destacó Fátima Brandão, coordinadora de Relaciones Comunitarias.

En la Unidad de Tubarão, que contó con la mayor participación y la adhesión del 75,2% de los empleados, la ceremonia de entrega de los cheques contó con la presentación del grupo de danza infantil APROET – Asociación de Promoción y Educación de Tubarão, una de las 56 instituciones beneficiadas. “Los recursos del ¡BRAVO! mejoran la calidad de vida de muchas personas”, dijo Rosinete Nunes, analista de Contraloría.

La Unidad de Poços de Caldas registró el mayor porcentaje de participación en el Programa ¡BRAVO! 2006 entre todas las unidades de Alcoa en América Latina, con el 91%, siendo también recordista en el ¡BRAVO! Brasil con casi el 98% de adhesión entre los pasantes, beneficiando a 198 instituciones con casi R\$ 500 mil. Se organizó una confraternización en los salones del *Palace Casino* para la entrega de los cheques con la presencia de representantes de las instituciones, de empleados de la Fábrica y del GBS y liderazgos de la Unidad, además de autoridades locales.

Todos esos eventos manifestaron el compromiso cada vez mayor que Alcoa y los Alcoanos asumen al responsabilizarse por el bienestar de sus comunidades.



> ITAPISSUMA



> POÇOS DE CALDAS



> UTINGA



> TUBARÃO

## › SUSTENTABILIDAD

› COMPROMISO | Esfuerzos en favor de la reducción de carbono

# Diez millones de árboles para el mundo



› AFL Y POÇOS DE CALDAS | Alcoanos comprometidos con la meta de Diez Millones de Árboles

En 1998, Alcoa alentó a sus empleados a plantar un millón de árboles en el mundo entero hasta 2008. Cinco años después, la meta se había cumplido. La Empresa, al darse cuenta del éxito de la iniciativa pensó en un desafío aún mayor, lanzando así el programa Diez Millones de Árboles. A través de él, Alcoa alienta la plantación, reconoce y cuenta los árboles plantados en sus Unidades alrededor del mundo. El Programa se encuentra abierto a la participación de todos los Alcoanos, contratados, proveedores y sus familias para que la meta de diez millones de árboles, que pueden absorber más de 250 mil toneladas de dióxido de carbono al año, se pueda alcanzar en 2020.

Semestralmente se realiza un censo para contabilizar la cantidad de árboles plantados.

En las Unidades de América del Sur, cuya meta es de 2.292.935, el programa continúa a todo vapor. El último dato (actualizado en diciembre de 2006) muestra un total de 696.512 árboles plantados hasta el momento. "El compromiso de nuestros colaboradores es contagioso", subraya Alain Belda, chairman y CEO de Alcoa. Sin embargo, vale la pena destacar que los árboles plantados en programas de revegetación de antiguas áreas de minería son de carácter obligatorio y no cuentan en el programa Diez Millones de Árboles.

### › PROYECTOS

Además de las acciones individuales, las Localidades también realizan proyectos que contribuyen directamente con el Programa Diez Millones de Árboles. Veamos algunos de ellos:

#### ● SIPAM - SISTEMA INTEGRADO DE PROTECCIÓN DE LOS MANANTIALES.

Dónde: Siete municipios del Sur de Minas Gerais.

Lo que se hace: Sensibilización y movilización de los propietarios y productores rurales para definir y realizar acciones de recuperación ambiental. Resultados: El número de plantones donados (2.922) y al recuperación de áreas de manantiales y bosques ciliares.

#### ● REVITALIZACIÓN DE LOS BOSQUES CILIARES DEL DEL RÍO ITAPECURU

Dónde: São Luís, Alumar

Qué se está haciendo: Donación de plantones nativos, reposición de la vegetación de la orilla del curso de agua, población de peces en el río y sistemas de producción (agricultura) de bajo impacto ambiental, además de trabajos de educación ambiental con la comunidad local.

Resultados: Se alcanzaron todas las metas



#### ● L PLANTACIÓN DE ÁRBOLES EN EL BARRIO PROSPERIDAD

Dónde: Utinga

Qué se está haciendo: Plantación de árboles con la participación de la comunidad.

Resultados: La continuidad del proyecto y la proximidad de la meta de dos mil árboles plantados en el barrio.

#### ● PROYECTO DE RECUPERACIÓN DE LA CUENCA DEL RIACHUELO SÃO TOMÉ

Dónde: Municipios de Alfenas, Machado y Serrania, en el Estado de Minas Gerais.

Qué se está haciendo: Desarrolla la recuperación de los bosques ciliares y protección de los manantiales de la Cuenca del Riachuelo São Tomé juntamente con la comunidad.

Resultados: El número de plantones donados (1.454) y la recuperación de áreas

#### ● PLAN DIEZ MILLONES DE ÁRBOLES

Dónde: Alcoa CSI Argentina

Qué se está haciendo: Más de mil árboles plantados en el entorno de la Unidad y en instituciones sin fines de lucro.

Resultados: Reforestación en diversas avenidas.

## Responsabilidad de todos

Además del Programa Diez Millones de Árboles, Alcoa también asume una posición importante en la lucha de protección del Planeta para las futuras generaciones. Por eso, la Compañía no ha ahorrado creatividad, esfuerzos y recursos. En realidad, sus principales Valores incluyen el compromiso con la Sustentabilidad. Siendo así, juntamente con nueve empresas con sede en Estados Unidos y cuatro importantes ONGs americanas, Alcoa ayudó a fundar la USCAP – *United States Climate Action Partnership* (Alianza Americana por la Acción Climática). Es un grupo que se ha unido para pedir al gobierno de EE.UU. acciones rápidas en relación al calentamiento global.

Para Alain Belda, *chairman* y CEO de Alcoa, el asunto se tiene que tratar de manera agresiva: "La clave en cuestiones ambientales es, en primer lugar, reconocer que existe un problema; en segundo lugar, es necesario anticiparse a la reglamentación del asunto, resolviendo las cosas uno mismo, y en tercer lugar, a medida que se instalan los nuevos equipos, adecuar las inversiones a la tecnología que existe y a las últimas tendencias en el área de medioambiente."

Pero esa es una lucha de todos. Mientras Alcoa ha reducido las emisiones de gases del efecto invernadero, utilizado energía de manera más eficiente, invertido en energía limpia y plantado árboles, cada uno de nosotros puede hacer elecciones que ayuden a reducir el calentamiento global.

› POÇOS DE CALDAS Y ALUMAR | Reducción del calentamiento global

## Primarios adopta reuniones de carbono neutro

El liderazgo de Primarios realiza su contribución para la reducción del calentamiento global. Después de cada reunión semestral o extraordinaria de la LAPP-Latino America Primary Product, se plantará el número correspondiente a la cantidad de carbono

emitida para la atmósfera, para la realización del encuentro. Llamada de Reunión de Carbono Neutro, la primera se realizó en abril, en Alumar. "A través de una herramienta interactiva, calculamos la emisión de gas carbónico emitida en todas las acciones desarrolladas para la

realización de las reuniones (transporte terrestre y aéreo, alimentación, energía eléctrica, aire acondicionado, uso de computadores etc) y definimos el número de árboles que habrá que plantar después del encuentro", subraya Mauro Sato, Gerente de Planificación, Calidad y ABS.

